

A PS 'supercycle' - showing (from the left) two 14 GeV/c proton cycles for the SPS, two large adjustments for 26 and 3.5 GeV/c beams (for ACOL tests), followed by two smaller operations to prepare the machine for electrons.

Un 'supercycle' PS montrant (depuis la gauche) deux cycles pour les protons à 14 GeV/c destinés au SPS, deux grands cycles pour les ajustements des faisceaux à 26 et 3,5 GeV/c (pour les tests ACOL), suivi de deux petits cycles destinés à préparer la machine pour les électrons.

New-look PS springs into action

After a five-month shutdown while it was stripped down, reequipped and painstakingly put together again, the 28 year-old PS provided its initial proton beam bang on schedule on 2 June, within an hour of receiving protons from the Linac and the Booster. The PS operations crew, used to miracles, described the achievement as 'almost miraculous'. Such a supersmooth restart testifies to the meticulous work of all the installation teams, both from CERN and from outside, who collaborated in the work, involving tens of thousands of connections, every one vital. The new-look PS includes a new vacuum chamber, more resistant to the synchrotron radiation emitted by electrons, and the 'figure of eight' loops added to the magnets to control high energy field properties and improve the transmission of antiprotons. The impressive restart bodes well for the future, with the machine soon having beams of electrons and positrons for LEP on its plate as well as protons, antiprotons and nuclei. Next come tests with 3.5 GeV/c protons for the new ACOL Antiproton Collector, comprising the new AC ring and the refurbished AA Antiproton Accumulator, followed by gymnastics with electrons and positrons supplied by LPI (LEP Pre-Injector).

Le PS rajeuni bondit à nouveau

Après un arrêt de cinq mois au cours duquel il fut mis à nu puis rééquipé et laborieusement remonté, le PS malgré ses 28 ans a accéléré son premier faisceau de protons comme prévu le soir du 2 juin, dans l'heure qui a suivi la production de faisceau par l'ensemble Linac 2 et Booster. Les équipes d'opération du PS pourtant habituées aux miracles ont qualifié cet événement de 'quasi surnaturel'. Ce démarrage tout en douceur témoigne du travail méticuleux fourni par les équipes d'installation, aussi bien membres du personnel que de l'extérieur, qui ont collaboré aux travaux comprenant entre autre des dizaines de milliers de connexions, chacune vitale. Le PS rajeuni possède maintenant une chambre à vide neuve - plus résistante aux radiations synchrotron produites par les électrons - et une 'boucle en huit' polaire pour améliorer les caractéristiques du champ à haute énergie et la transmission des antiprotons. Ce démarrage excellent augure bien du futur pour une machine qui va avoir bientôt à traiter non seulement des faisceaux d'électrons et de positons, mais aussi des protons, des antiprotons et des ions. La suite des opérations en cours consiste à préparer les faisceaux de test protons à 3,5 GeV/c pour la nouvelle source d'antiprotons ACOL qui comprend un nouvel anneau collecteur AC et un accumulateur rénové AA, et à mettre au point les conditions pour recevoir les leptons fournis par LPI (LEP Pré-Injecteur).

SEMINARS SEMINAIRES

Monday 15 June

EF SEMINAR

at 11.00 hrs – EF Conference Room
bldg 13, 2-005

Calibration scheme for the OPAL jet chamber by the use of laser beams

by H. BREUKER / Physikalisches Institut,
Universität Bonn

The calibration scheme for the OPAL central tracking chamber will be explained. Special attention will be given to our strategy on the application of UV laser beams for that purpose. We will give the present status of the laser system and discuss results achieved with the jet chamber full scale prototype.

Monday 15 June

EP SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium

New results from the UA4 experiment

by Denis BERNARD / Ecole Polytechnique,
Paris

Two new results from the UA4 experiment at the SPS collider are presented :

- i) the process of single diffraction dissociation was studied. The cross-section is found to rise with energy slower than the total and the elastic cross-sections.*
- ii) elastic scattering was studied in the region of the Coulomb interference. A measurement of the ratio of the real to the imaginary part of the forward hadronic amplitude is reported and the implications on the higher energy behaviour of the total cross-section are discussed.*

Mardi 16 juin

PRESENTATION TECHNIQUE

09.00-11.15 : Préveissin, bus près du bât. 867

11.45-15.00 : Meyrin, bus près du bât. 63

KNÜRR AG (D/CH) propose en exposition démonstration : armoires 19" en alu, en acier – châssis de labo 19" – armoires 25" avec ou sans cadre pivotant 19" – pupîtres de commande ou régie en modules 19" – carters 19" – châssis pour carte simple ou double Europe – places de travail et agencement de labo – outillage pour l'électronique – systèmes de refroidissement en racks 19" – boîtiers non normalisés en alu, acier ou plastique – pupîtres de table – réglettes de prises 220 V ou téléphones – boîtiers pour floppy ou terminaux – places de travail pour PC – coffres de transport en alu – chariots de labo

+ RANK DESIGN (CH) : pupîtres et construction en profilés d'aluminium selon spécifications clients

+ ELDON (S) : programme d'armoires et coffrets pour courant fort

+ VU DATA (USA) : appareil à tester des composants
+ ZERO Corp. : boîtiers en alu embouti, valises et coffres de transport.

Langues : allemand, anglais, français

Renseignements : M. Diraison / FI / 4585

Tuesday 16 June

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium*

The role of diquarks in hard pp collisions

by T. LOHSE / CERN-EP

The possibility of diquark substructures inside the proton has been discussed in detail during the last decade. Various experimental tests have been proposed. In 1983, data taken with the Split Field Magnet (SFM) detector at the ISR indicated for the first time the dominance of hard diquark scattering as a source of high- p_T protons. This result may have important consequences on the interpretation of structure functions. The consistent picture emerging from the analyses of the SFM data will be reviewed. Several diquark models will be discussed and compared to the data.

* Tea and coffee will be provided at 16.00 hrs.

Mercredi 17 juin

PRESENTATION TECHNIQUE

de 09.30 à 16.30 h – bât. 73, 2-027

MKS (USA/F) propose en démonstration : – étalon de transfert : ensemble de mesure de basse pression constitué par un capteur capacitif de pression de gaz – ensemble complet de mesure et régulation de pression : une chambre à vide dont la pression est mesurée avec un capteur et régulée à l'aide d'une boucle et d'une vanne associée, dans cette chambre des gaz sont introduits grâce à des débitmètres massiques – régulateurs de jauges à ionisation de 10^{-3} à 10^{-9} Torr – vannes solénoïdes de régulation proportionnelle – capteurs capacitifs différentiels – système électronique à micro-processeur permettant de contrôler des débits gazeux et des pressions, de mesurer un taux de fuite, de tester l'efficacité de pompage – électroniques d'affichage à seuils – électroniques avec régulateurs PID (proportionnel, intégral, dérivé).

Langue : français

Renseignements : M. Diraison / FI / 4585

Wednesday 17 June

THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs – TH Conference Room

1P_1 states of heavy quarkonia

by YU PING KUANG / TRIESTE

Wednesday 17 June

DD SEMINAR

at 16.00 hrs – DD Auditorium
bldg 31, 3-005

Coding for the Cray X-MP using CFT77. An introduction

by M. METCALF / CERN-DD

Data processing in HEP is about to move into the era of vector processing. The purpose of this talk is to introduce the field to those who have little idea of the implications, using as a model the hardware and compiler to be installed at CERN this autumn.

Thursday 18 June

PRESENTATION

at 10.00 hrs – DD Amphitheatre
bldg 31, 3-005

Transputer evaluation systems

by John BRIERLY / Manager, Transputer
Products Division, Sension Ltd.

- General introduction to transputer and Occam
 - Presentation of SENSION's evaluation system TES
 - Demonstration of hardware products.
- There will be an opportunity to discuss additional points with the technical staff.*

Thursday 18 June

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium*

Prospects for detecting dark matter particles

by B. SADOULET / Department of Physics,
Berkeley

More than 90 per cent of the mass in the Universe is not radiating electromagnetic waves. Although there is intense controversy on the nature of this dark matter, the hypothesis that it is made of (e.g. supersymmetric) particles not yet discovered is natural in particle physics. It turns out that this hypothesis can be tested nearly unambiguously. I will describe the searches being started in Berkeley, using both conventional techniques and new cryogenic detectors.

* Tea and coffee will be provided at 16.00 hrs.

Monday 22 June

EP SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium

A measurement of the spin dependent structure function G_1 of the proton by EMC

by Vassili PAPAVALASSIOU / Yale

The NA2 experiment at CERN has measured the spin asymmetry in deep inelastic muon-proton scattering using a polarized beam and a polarized target. A positive asymmetry was observed in agreement with expectations from the quark-parton model and with previous results from SLAC. The measurement was extended down to the previously unexplored x-Bjorken range of 0.01 – 0.1 allowing a more precise determination of the integral of the spin dependent structure function G_1 . The obtained

value for this integral is 0.113 ± 0.012 (stat.) ± 0.025 (syst.), in disagreement with the Ellis-Jaffe sum rule. Implications are discussed.

Tuesday 23 June

CAS ACCELERATOR SEMINAR

at 14.30 hrs – LEP Auditorium
bldg 30, 7th floor

E778, the SSC/Tevatron non-linear dynamics experiment

by S. PEGGS / LBL

Tuesday 23 June

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium

Heavy quark decays, mixing, and CP noninvariance

by Ling-Lie CHAU / Department of Physics,
University of California, Davis

Wednesday 24 June

LEP SEMINAR

at 14.30 hrs – LEP Auditorium
bldg 30, 7th floor

Generation and distribution of RF power in the LEP Main Ring

by H. FRISCHHOLZ / CERN-LEP

Friday 26 June

CAS ACCELERATOR SEMINAR

at 14.30 hrs – Auditorium

The interdependence of parameters for a TeV linear collider

by R. PALMER / BNL

TRAINING AND **EDUCATION** **ENSEIGNEMENT**

ACADEMIC TRAINING

Tel. 2844-3364

16, 17, 18 and 19 June

11.00 hrs to 12.00 hrs – Auditorium

Lattice gauge theories

by R. PETRONZIO / Max-Planck Institute,
Munich and
G. MARTINELLI / CERN-TH

Lectures 1 & 2 by R. Petronzio

Lectures 3 & 4 by G. Martinelli

INFORMATIONS GENERALES GENERAL INFORMATION

LE CERN EN VITRINE

Du 13 au 28 juin, des informations sur le CERN seront présentées dans les vitrines de Placette à Genève. La direction de ce magasin nous a offert cette occasion de communiquer avec nos voisins dans le cadre de la célébration du 20^e anniversaire de son installation dans la ville. L'exposition portera principalement sur le LEP, sur le rôle du CERN comme organisation internationale et sur les recherches en physique menées dans notre Laboratoire.

Une enquête effectuée précédemment auprès des clients de Placette a fait apparaître une étonnante méconnaissance du CERN et une conception erronée de notions comme le secret, les dangers potentiels, etc. Pour essayer de dissiper un peu cette ignorance et cette appréhension, on espère pouvoir établir le dialogue avec le public de l'exposition et on a préparé une brochure du genre questions-réponses présentant franchement la réalité. Si vous voulez participer à ce dialogue avec nos voisins au cours des deux semaines que dure l'exposition du CERN, rendez-vous à la Placette pendant les heures d'ouverture du magasin.

Groupe Publications / Expositions

ON RECHERCHE...

... la personne qui a rapporté une valise à M. YAN YOU, visiteur au Groupe PS-LPI. Elle est priée de bien vouloir la récupérer. Téléphoner au 3629. Merci.

CERN IN THE SHOP WINDOW

From 13 to 28 June, information about CERN will be presented in the display windows at Placette in Geneva. The management of Placette have given us this opportunity to communicate with our neighbours as part of their celebration of the 20th anniversary of their installation in the city. The emphasis in the exhibition will be on LEP, on the role of CERN as an international organization and on the physics research at our Laboratory.

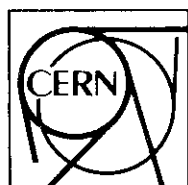
A previous survey of customers visiting Placette revealed an amazing lack of knowledge about CERN and misunderstanding about such things as secrecy, potential dangers, and so on. To help dissipate some of this ignorance and apprehension, it is hoped that some dialogue can be established with the public around the exhibition and a frank question-and-answer brochure has been prepared. If you want to participate in this dialogue with our neighbours, be around Placette during opening hours during the two weeks of the CERN exhibition.

Publications / Exhibitions Group

ORGANISATION EUROPÉENNE POUR LA RECHERCHE NUCLÉAIRE CERN EUROPEAN ORGANIZATION FOR NUCLEAR RESEARCH			POSTES VACANTS Recrutement interne et externe		Date 15.6.87
No de Poste	Vacance de poste		Titre de l'Emploi	Grade	Comité de sélection
	No.	Date			
TH-SP-055	87-12	24.03.87	Physicien	9	
EP-RE-036	86-38	11.11.86	Physicien	9	B
EP-RE-17/800					
801/802	87-36	25.05.87	Physicien FBLJA	9	
EF-DI-360/386					
390	87-10	11.03.87	Physicien	9	B
EF-DI-820	87-32	25.05.87	Ingénieur (Electronique) FBLJA	8	
EF-DI/821	87-33	25.05.87	Ingénieur (Mécanique) FBLJA	10	
DD-OCS-169	87-7	04.03.87	Ingénieur, Physicien ou Mathématicien (Programmation)	8	B
DD-US-UC-173	87-11	19.03.87	Ingénieur, Physicien ou Mathématicien (Programmation)	8	
DD-OC-182	87-8	04.03.87	Ingénieur, Physicien ou Mathématicien (Programmation)	8	
DD-OCS-186	87-15	31.03.87	Ingénieur (Programmation)	8	B
DD-OCS-188/189	87-17	31.03.87	Ingénieur (Programmation)	8	B
DG-SE-AU-31	87-34	22.05.87	Auditeur interne	8/9	
SPS-AOP-007	87-13	23.03.87	Technicien d'exploitation (Accélérateur)	6	B
SPS-AOP-295/343	87-14	23.03.87	Ingénieur ou Physicien	8/9	B
SPS-ACC-CM	87-23	13.04.87	Technicien (Programmation)	6	
SPS-AOP-122	87-24	13.04.87	Technicien d'exploitation (Accélérateur)	6	B
SPS-ACC-SW-003 /075	87-25	13.04.87	Physicien ou Mathématicien (Programmation)	8/9	B
SPS-ABT-FP-418	87-26	13.04.87	Technicien (Electronique)	6	
FI-A-063	87-4	18.02.87	Employé(e) administratif(ve) (mi-temps)	4	B
FI-A-CD-094	87-6	17.02.87	Acheteur	8	
FI-F-CG-95	87-31	15.05.87	Comptable	8	
FI-A-CO-044	87-35	29.05.87	Employé(e) administratif(ve)	5	
PE-01	87-1	28.01.87	Administrateur supérieur	12	
PE-PM-CO-57	87-30	14.05.87	Administrateur du personnel	8	
LEP-RF-259	87-20	31.03.87	Technicien (Electronique)	6	
LEP-EL-126	87-37	29.05.87	Technicien (Electricité)	5/6	
ST-EL-RD-012	87-29	04.05.87	Technicien (Electricité)	5	
Pour plus de renseignements, veuillez contacter les Services de l'Emploi. Tel. 2735/2818					
Pour de plus amples informations, en ce qui concerne en particulier les qualifications requises, veuillez vous référer à la vacance de poste correspondante ou contacter les Services de l'Emploi, tél. 2735/2818					

B = comité de sélection en préparation

ORGANISATION EUROPÉENNE POUR LA RECHERCHE NUCLÉAIRE CERN EUROPEAN ORGANIZATION FOR NUCLEAR RESEARCH		POSTES VACANTS		Date
N° de poste, vacance de poste, & date	Titre de l'emploi & résumé des fonctions		Grade	Comité de sélection
ST-TIS-ES-546 87-28, 14.04.87	<div>Recrutement interne seulement</div> <p>Assistant technique (Electricité)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Exécuter, à partir d'instructions générales et sous la supervision d'un ingénieur, les travaux suivants: - Rédiger les instructions (méthodes de travail) concernant l'utilisation des appareils électriques. - Organiser et effectuer régulièrement des inspections de sécurité sur des installations électriques ou équipements se trouvant sur les sites du CERN. - Participer, en collaboration avec l'ingénieur responsable et/ou les inspecteurs des autorités de contrôle des pays hôtes, aux tests de réception des installations et équipements électriques avant leur mise en exploitation. - Au moment de la sélection du candidat il sera tenu compte du grade actuel et de l'évolution possible des fonctions. <div>Pour plus des renseignements, veuillez contacter les Services de l'Emploi. Tel. 2735/2818</div>		8	B



Les informations paraissant dans la rubrique «Association du personnel» sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

STAFF ASSOCIATION

☎ 2819 - 4224

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

RESULTATS

ELECTIONS AU CONSEIL DU PERSONNEL 1987 / 1988

DIV.	GROUPE ELECTORAL	INSCRITS	RECUS	% PART. VOTE	BULLETINS		CANDIDATS	VOIX
					Blancs	Nuls		
DD	A 1, 2	148	71	47.97	2	2	GOOSSENS Michel	67
EF	A 5	58	24	41	2	3	MEYER Thomas C.	19
	B 4	39	28	72	1	-	MORIAUD Denis	27
	B 5	49	34	69	1	3	PINEY Henri	30
	C 3	46	30	65	1	2	BERTO Suzanne	27
	C 4	66	54	82	2	6	KUBLY Michel	46
EP	A 6, 7	152	78	51.31	3	6	BORGHINI Michel	69
	C 5) 1	121	70	57.85	1	3	BROZZI Delecurgo	34
	C 6) 1						REY-MERMIER Roland	23 *
	1						JEANMAIRET Fernand	50
FI	A 10, B 10	66	43	65	2	3	MOHR Rotraud	38
	C 7	32	19	59	-	2	GUENIN Claudine	17
LEP	A 13 1	54	35	64.8	-	-	TORTSCHANOFF Theodor	26
	1	-	-	-	-	-	PREVOST Pierre	9 *
	C 8	44	31	70.4	1	-	JAGGI René	30
	C 9	45	31	68.8	2	-	NIVOU Claude	29
PE	A14, B15, C11	101	62	60	2	-	BOSSEN Gerrit Jan	60
PS	A15, 16) 1	172	118	68.6	1	3	GRIER Denis	89
	A 17) 1						HASEROTH Helmut	104
	B 16	75	44	58.6	1	2	FERNIER Pascal	41
	B18, 19) 1	157	97	61.7	3	3	BOIMOND Daniel	84
	B 20) 1						CORCELLE Marc	76
SPS	C 12	35	25	71	1	1	SONZOGNI André	23
	B 22	54	24	44	-	-	LANGELEZ Jean-Claude	24
	B 23 1	54	28	51.8	-	1	FRANCANO Antonio	13 *
	1						FRANCART Daniel	14
	B 24 1	48	35	72.9	-	3	ARN André	18
ST/TIS	1						CANIAC Georges	14 *
	C 14, 15	102	60	58.8	1	4	GRILLET Guy	55
	C 18 1	57	40	70.1	2	3	PINTO-PEREIRA Carlos	11 *
TIS/ST	1						PERRET Pierre	24
	C 22, 23	50	28	56	-	2	COIGNEE Roger	26

(*) Candidats non élus.

AUX MEMBRES DE L'ASSOCIATION DU PERSONNEL DU CERN CARTES INDIVIDUELLES AMERICAN EXPRESS

AMERICAN EXPRESS offre la possibilité aux membres de l'Association du Personnel du CERN d'obtenir une carte à un tarif réduit.

Cette carte AMERICAN EXPRESS offre les prestations habituelles avec, en plus, les avantages suivants :

- . la cotisation annuelle est de SFR 50.- au lieu du tarif normal de SFR 130.- . . pas de frais d'admission, d'administration ou de gestion
- . chaque détenteur de carte bénéficie de la couverture assurances 'Centurion'
- . les conjoints des employés peuvent obtenir une carte American Express au même tarif préférentiel, soit à SFR 50.-
- . les pensionnés du CERN peuvent également bénéficier de ces mêmes conditions.

COMMENT PROCEDER

Les personnes intéressées ainsi que les actuels détenteurs de carte American Express devront remplir le formulaire d'adhésion à cette offre spéciale, à leur disposition auprès du

SECRETARIAT DE L'ASSOCIATION DU PERSONNEL, Bâtiment 64 R-002.

Une fois complété et pour être valable, ce formulaire devra être timbré et visé par le Secrétariat de l'Association du Personnel.

Il vous incombera ensuite d'adresser ce formulaire directement à :

AMERICAN EXPRESS INTERNATIONAL Inc.
Card Services Switzerland
1-3 rue Chantepoulet
1201 GENEVE
☎ (022)32.22.88

TO THE MEMBERS OF THE CERN STAFF ASSOCIATION INDIVIDUAL AMERICAN EXPRESS CARDS

AMERICAN EXPRESS offers the members of the CERN Staff Association the opportunity to obtain a card at a discount rate.

This American Express card offers, apart from its usual services, the following advantages :

- . the annual fee is only SFR 50.- instead of the normal fee of SFR 130.-.....there are no entrance, administrative or management fees
- . every cardholder is automatically covered by our 'Centurion' insurance
- . the cardholder's spouse can also obtain an American Express card at the same preferential rate, that is SFR 50.-
- . CERN pensioners can also take advantage of these conditions.

STEPS TO FOLLOW

Those interested, as well as present American Express cardholders, can fill in the application form for this special offer which they will find at their disposal at the :

STAFF ASSOCIATION SECRETARIAT Building 64 R-002

Once filled in, this form must bear the signature and seal of the Secretariat of the Staff Association in order to be valid.

Then, you will need to send it directly to :

American Express International Inc.,
Card Services Switzerland
Rue Chantepoulet 1-3
1201 - GENEVE
☎ (022)32.22.88

CRICKET

A weekend that will go down in the annals of CCC as we played two Cup matches in two days. On Saturday we got off to the sort of breathtaking start that has the aficionados talking in reverent tones about Stonewall Steve Wilkinson - after 20 of the allotted 40 overs, CCC were 19 for 1.

However, a few silky slogs from the likes of Beergut Sale & Cap'n O enabled us to reach a totally unimpressive 100 for 9 by the time our innings closed. For two or three deliveries it looked as if this might be enough, but then Zurich Nomads XI scored the necessary runs to finish as convincing victors.

To add insult to injury they then 'borrowed' Grunt's shades & threw our clothes on the floor - cheers lads. An early night for all paid off on Sunday though, as we battled against Winterthur, the rain & some quite remarkable hangovers Richie.

A brilliant call at the toss-up allowed WCC to decide to bat first, but some tight bowling, remarkable fielding by Cobra Norman, plenty of constructive comment from keeper Carter, & strange batting tactics restricted Winterthur to 77 for 5. CCC were soon in dire straits at 48 for 6 but Spider Allen saw us home to a fine victory, aided only by Boy Walsh & Khan's gentlemanly encouragement.

For further information on motor safety & customised car-parking please contact Davie Allen.

More cricket info can be obtained at 5039, 2719, 2923 or 3818.

CINE CLUB CERN in the collaboration with the CAC VOLTAIRE

Cycle FAYE DUNAWAY

11 JUIN au 2 JUILLET 1987

THURSDAY / JEUDI 20.30

MAIN AUDITORIUM
AMPHITHÉÂTRE - BÂTIMENT PRINCIPAL

CHINATOWN de Roman POLANSKI (1974)
avec Faye Dunaway et Jack Nicholson

THURSDAY 11 JUNE 1987 - 20.30

Entrance / Entrée S.Frs 6.-

*Version originale Anglais sous titres Français-Allemand
English dialogue with French and German sub-titles.*

Directed with deep and sensitive perception, this film depicts economical, political and moral corruption in 20th century American society.

Roman POLANSKI dépeint avec intelligence et sensibilité la corruption économique, politique et morale dans la société américaine du 20ème siècle.

ASSOCIATION DU PERSONNEL
25/87 - 15.06.87

ARTS & CRAFTS

EXHIBITION : 9 -20 JUNE 1987

Main Building

The Arts and Crafts Section of the CERN WOMEN'S CLUB will be holding an exhibition of its work in the Main Building (1st Floor) at CERN from June 9 - 20/1987. You are most warmly invited to take a look at examples of their work, to admire their skill and to absorb the kaleidoscope of colour that this exhibition offers.

EXPOSITION DE TRAVAUX MANUELS

9 - 20 JUIN 1987

HALL du BÂTIMENT PRINCIPAL

Le Groupe "Artisanat" du Club des Cernoises expose dans le Bâtiment Principal du CERN (1er étage) du 9 au 20 juin 1987.

Vous êtes cordialement invités à venir admirer ses oeuvres. Vous pourrez juger des dons et de la dextérité de ces artistes.

DARTS

Bar-B-Q. The Club is holding its annual Bar-B-Q on **Sunday 21st June from 12 noon** at the CERN Lab II picnic area. Members and guests can obtain their tickets from : **Bill BURGESS ☎ 4323 - 13-3564 ; Home (023)50.40 50 61.**

Members - 10 SFr
Non members - Sfrs 15
Children - Sfrs 5

} Price includes all
food, drink children,
prizes, etc.. etc..

Non members note that the club welcomes new players to what is probably the most "social" of CERN club activities. Knowledge of the game of darts is not required and in fact can be a disadvantage.

For further information please contact :

Bill BURGESS / LEP ☎ 13-3564

Paul BUKSH / LEP ☎ 2973

Willie CAMERON / LEP ☎ 5960

Why not enjoy yourselves at the Bar-B-Q ?

POUR INFORMATION

Association des Habitants de la Ville de Meyrin (AHVM)

VENDREDI 12 JUIN 1987, à 20h.30
Salle Antoine Verchère, à Meyrin

Concert de Musique Viennoise

Orchestre Saint-Pierre-Fusterie
sous la direction de Martin HUMPERT

Soliste : Dorin MATTEA, violon (membre de l'OSR)

CLUBS

FOOTING

Résultats de la course Relais du CERN du 3 juin 1987

Catégorie "DAMES"

1. BIT L1 en 2'05 (record)
 2. Les Ecureuils Volants en 2'09
 3. BIT L2 en 2'22
- Shaggy Dolls (hors concours) 2'10

Catégorie "Open"

1. Service Sécurité Aéroport en 10'51
2. ONU Runners en 11'09
3. Post Tenebras en 11'14

Catégorie "Séniors"

1. Vol-au-Vent (Bailat, Bertin, Mouchet, P. Petiot, Pinget, Sillanoli) en 10'29
2. ALEPH TPC en 10'45
3. ST JOGGERS en 10'57

Meilleur temps : Equipe mixte BIT / WHO (hors concours) en 10'23.

Catégorie "Vétérans A"

1. PICOTORR (Billy, Bojon, Cenedese, Hilleret, Laude, Wintzer) en 12'30.

Catégorie "Vétérans B"

1. The MADMINS (Baboulaz, Cuthbert, Fraser, Mäder, Penny, Zapf) en 11'20
2. Les RANDONNEURS en 11'50
3. OPAL II en 12'15.

Les Challenges ont été attribués pour un an comme suit :

"DUBREUIL" à l'équipe "BIT L1"
"OPEN" à l'équipe "Service Sécurité Aéroport"
"OPITZ" à l'équipe "Vol-au-Vent"
"VAUX" à l'équipe "Picotorr"
"GALAND" à l'équipe "The Madmins"
"KWOK" à l'équipe "Objectif Nul"
"VERNY" à M. HOULMANN, St. JOGGERS (1er sur 1000m).

Les résultats complets seront affichés au Bâtiment Principal et copie sera distribuée aux responsables des équipes.

YOGA

1 semaine pour être en forme !

Du lundi 13 au vendredi 17 juillet, vous pouvez participer, à midi, à des séances de yoga.

Les thèmes abordés porteront sur la théorie et la pratique de la RESPIRATION, RELAXATION ACTIVE et NUTRITION.

Les cours seront assurés par M. COHEN, au prix de FS 60.- pour la semaine, à payer à la 1ère séance et auront lieu à la Salle des Clubs, Bât. 504, entresol.

Inscription auprès de M. BARTH / PE ☎ 4455.

VELO

Prochaines sorties.

Samedi 13 juin : 7^e Prix cycliste des Nations-Unies

- . Course contre la montre.
- . Parcours hommes .. 2 boucles (18,6 kms)
- . Parcours dames ... 1 boucle (9,6 kms)

Dernier délai pour inscriptions : **8 juin 1987.**

Pour tous renseignements, contacter N. Boimond ☎ 4788.

Samedi 13 juin : 8h.30 CERN (Parking des drapeaux) 115 kms. Repas de midi prévu près de Seyssel (Restaurant des Usse : 65 FrsF).

Samedi 20 juin : 14h.00, Parking Piscine de Ferney, 33 ou 70 kms.

Samedi 27 juin et dimanche 28 juin. Week-end dans le Jura pour les inscrits.

. samedi : Ferney-Clairvaux-les-Lacs 84kms - 10h.00
Piscine de Ferney

. Dimanche : Clairvaux-les-Lacs - Ferney 97kms "

Une voiture se chargera de vos bagages.

Semaine en Alsace du 29 août au 6 septembre.

Inscriptions avant le 15 juin auprès de N. BOIMOND.

RUGBY

Samedi 13 juin et dimanche 14 juin, le Rugby Club du CERN fêtera son vingtième anniversaire. Souhaitons lui pleine réussite pour ces deux journées, et il compte bien sur votre présence.

Samedi 13 juin.

10h.00 **TOURNOI VETERANS**
Annecy - Bellegarde - CERN
Chambéry - Genève - Yonnax
St. Claude - Ugine - Thonon

18h.00 **APERITIF(offert)**
REPAS CHAMPETRE
BAL (sous chapiteau)

Dimanche 14 juin

11h.00 **JOURNEE DES ANCIENS**
FETE DE L'ECOLE DE RUGBY

SOFTBALL

There were no games scheduled for last week.

On Sunday, June 14 at 2 p.m., CERN plays the Marines team at the Marine Villa. The Marines love to play long ball but are definitely defeatable.

CERN will have a practice tonight (Friday, June 12) at 6 p.m. at the St. Genis pitch.

YACHTING

Résultats de la régate du 6 juin 1987

Bateau	Equipage	T.Réel	Place	T.Comp.	Class.
Dériveurs					
420-4	N.Lang - Z.Ungrad	8740	4	7600	1
420-3	W.Lerche - S.Lechtenfeld	8741	5	7601	2
420-2	R.Rusack - A.Bernasconi	8892	6	7732	3
Caravelle	S.Bouilleu - G. Borkenhagen	10020	7	8146	4
	U.Desgeorges				
Fireball	M.Burns - C. Taylor	8653	2	8241	5
Lestes					
Granada 24	S.Hansen - S.Larson - H.Wang	9211	8	5686	1
Sangria	A. + W. Tholle + A.Price	8103	3	6233	2
Vega	M.Studer + D.Dieu	9159	7	6273	3
	+ J.Fis + F.Ladonoit				
Edel 2	G.Coupy + C.Schmitt	9870	11	6368	4
Yngling 9	P.Rabar + A. et I. Bondi	8145	5	6731	5

PETANQUE

VENDREDI 12 JUIN 1987, dès 19h.30

CONCOURS EN DOUBLETTES FORMEES

Buffet - Buvette.

EXPOSITION ARTISTIQUE DE PEINTURE

du 22 JUIN au 1^{er} JUILLET 1987

Helena RICHARDOT-CHABOUD

Peintre et écrivain autodidacte.

Helena RICHARDOT-CHABOUD travaille de longues années dans son atelier avant d'accepter de faire une exposition personnelle. La première date de 1976. Depuis elle participe à de nombreux salons, tant en France qu'à l'étranger : en Allemagne notamment. Elle expose personnellement une à trois fois par an.

La dernière a eu lieu en mars 1987, à la Galerie THRACES à Lyon.

Helena RICHARDOT-CHABOUD est un peintre métaphysique. Quand il lui est fait une remarque sur la grande variété de son travail, elle répond : *"chacun trouve normal qu'un compositeur écrive : duo, quintette, concerto, symphonie, requiem, opéra.... Il en est de même pour moi. En effet, les oeuvres s'enrichissent de leurs différences et se nourrissent ainsi l'une de l'autre, deviennent sources inépuisables..."*

Sa propre vision du vécu ou du ressenti, ne traverse ses toiles que sous forme de propositions aux regards des autres..... leur permettant une rencontre personnelle avec l'oeuvre.

Pour expliquer son travail elle dit : *"C'est à moi à me mettre au service de mon oeuvre et non l'inverse, car il est ART de se taire devant la chose à dire"*.

* * *

COOPERATIVES

COOPIN

Nouveau. Les montres "CLIP" qui s'accrochent sur les vêtements. Elles sont disponibles en 5 modèles. Les montres suisses à quart. Elles sont en plastique et nous vous les proposons en 4 versions : **jean, classique, chiffres romains et gucci.**

Forme et beauté. Nous vous offrons toujours au magasin, les balances diététiques à cartes et les pese-personnes électroniques. Pour vos épilations, les épilateurs (nous disposons des filtres et des recharges de cire) et les rasoirs pour dames.

Pour les soins de beauté, nous avons un set complet qui permet massage électrique, manucure et pédicure.

Nouveau. Une eau de toilette traitante qui entretient votre peau tout en la parfumant.

Et toujours de nombreux articles en action au self-service.

AS-INTERFON (même Bâtiment que COOPIN)

Ecole de conduite des Aravis. Pensez à vos inscriptions aux stages de formation permis de conduire pour les vacances scolaires de l'été 1987.

Permanence. Le mardi 16 juin, de 14h.30 à 16h.30 au Secrétariat et ensuite au magasin jusqu'à 18h.30, vous serez informés sur :

Cuisines REMA. Toutes les cuisines sur mesure en bois massif ou en stratifié. Devis gratuit sans engagement de votre part.

LATINI. La Roche sur Foron : carrelages, faïences, marbres, pierres, dallages, etc...

Location d'appartements de vacances en Italie à CERVIA MILANO MARITIMA. Tous renseignements au Secrétariat.

Livraison de fuel domestique sur l'Ain et la Haute-Savoie.

Plats du jour des restaurants

SEMAINE DU 15 AU 19 JUIN

	No. 1	No. 2	No. 3
<i>Midi / Lunch Time</i>	<i>Bâtiment Administratif Administration Building Meyrin (CH)</i>	<i>Bâtiment 504 Building 504 Meyrin (CH)</i>	<i>Bâtiment 866 Building 866 Prévessin (F)</i>
<i>Prix</i>	<i>I 5.50 II 6.50</i>	<i>I 5.50 II 6.30</i>	<i>I 18.- FF II 21.- FF</i>
LUNDI / MONDAY	Hamburger ketchup Pommes en dés Tomate ***** Poitrine de veau Florentine P. nature	I Omelette nature Pommes frites Légume II Lapin chasseur Pommes mousseline Légume	I. Daube à la bière Pâtes Beef stew with beer Noodles II. Rôti de veau à la crème Carottes, Pommes sautées Roast Veal à la crème Fried potatoes and carrots
MARDI / TUESDAY	Poulet frit tartare Pommes chips Salade verte, tomate ***** Boeuf braisé Carottes et haricots rouges au jus	I Boulettes Napolitaine Pâtes au beurre II Dinde braisé Pommes frites Légume	I. Poularde pochée sauce suprême Haricots verts, frites Chicken supreme Green beans II. Escalope porc panée bettes Breaded pork scallop Green vegetables
MERCREDI / WEDNESDAY	Beignet de jambon Pommes frites Haricots verts ***** Merlan frit Pommes rôties Salade	I Osso-bucco de porc Riz Pilaf Légume II Quenelles de brochet Nantua Riz Pilaf Légume	I. Rôti de boeuf Bourgeoise Riz, petits pois carottes Roast beef with rice II. Cuisse de lapin aux pruneaux Pommes de terre Rabbit with dried prunes Mashed potatoes
JEUDI / THURSDAY	Foie de porc aux oignons Roësti, salade ***** Cuisse de lapin braisée Nouilles, céleri	I Assiette froide garnie II Ragoût de porc Genoise Pâtes au beurre Légume	I. Jambon bourguignonne Salsifis Ham in red wine sauce II. Steak béarnaise Choux-fleurs Steak with bearnaise sauce Cauliflowers au gratin
 VENDREDI / FRIDAY	Emincé d'agneau au curry Riz, Petits pois ***** Filet de carrelet Meunière Ratatouille, P. nature	I Batons de cabillaud Sauce Tartare Pommes frites Légume II Roastbeef maison Pommes frites Légume	I. Rôti de porc à la diable Choux rouges, pommes de terre persillées Roast loin pork with pepper Potatoes II. Rouget provençale Macédoine Mullet provençale Mixed green vegetables

Heures
d'ouverture

Restaurant No 1

Lundi au vendredi :
de 07h00 à 1h00

Samedi et dimanche :

1. Cafeteria
de 07h00 à 22h00

2. Restaurant
de 11h30 à 14h00 et de 18h00 à 19h30

Restaurant No 2

Lundi au vendredi :
de 06h30 à 20h30

Samedi :

de 08h00 à 14h00

Restaurant No 3

Lundi au vendredi :

de 07.00 à 09.00 h

de 11.30 à 14.00 h et de
18.00 à 20.00 h

(Restauration midi et soir)

LUNDI MONDAY	MARDI TUESDAY	MERCREDI WEDNESDAY	JEUDI THURSDAY	VENREDI FRIDAY
15.6	16.6	17.6	18.6	19.6
<p>1100 EP SEMINAR Calibration scheme for the OPAL jet chamber by the use of laser beams by H. BREUKER / Physikalisches Institut, Universität Bonn</p>	<p>900 PRESENTATION TECHNIQUE Exposition démonstration de KNÜRR AG (D/CH) <i>Prévisions, bus près du bdt. 867</i> <i>Meyrin, bus près du bdt. 63</i></p> <p>1145</p>	<p>930 PRESENTATION TECHNIQUE Exposition démonstration de MKS (USA/F) <i>bdt. 73, 2-027</i></p> <p>1100 ACADEMIC TRAINING Lattice gauge theories by R. PETRONZIO / Max-Planck Institute, Munich <i>Lecture 2</i></p> <p>1400 THEORETICAL SEMINAR P states of heavy quarkonia by YU PING KUANG / TRIESTE</p> <p>1600 DD SEMINAR Coding for the Cray X-MP using CFT77. An introduction by M. METCALF / CERN-DD</p>	<p>1000 PRESENTATION Transputer evaluation systems by John BRIERLY / Sension Ltd.</p> <p>1100 ACADEMIC TRAINING Lattice gauge theories by G. MARTINELLI / CERN-TH <i>Lecture 3</i></p> <p>1630 CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR Prospects for detecting dark matter particles by B. SADOULET / Department of Physics, Berkeley</p>	<p>1100 ACADEMIC TRAINING Lattice gauge theories by G. MARTINELLI / CERN-TH <i>Lecture 4</i></p>
22.6	23.6	24.6	25.6	26.6
<p>1630 EP SEMINAR New results from the UA4 experiment by Denis BERNARD / Ecole Polytechnique, Paris</p>	<p>1430 CAS ACCELERATOR SEMINAR E778, the SSC/Tevatron non-linear dynamics experiment by S. PEGGS / IBL</p> <p>1630 CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR Heavy quark decays, mixing, and CP noninvariance by Ling-Lie CHAU / Department of Physics, University of California, Davis</p>	<p>1430 LEP SEMINAR Generation and distribution of RF power in the LEP Main Ring by H. FRISCHHOLZ / CERN-LEP</p>		<p>1430 CAS ACCELERATOR SEMINAR The interdependence of parameters for a TeV linear collider by R. PALMER / BNL</p>
1630 EP SEMINAR A measurement of the spin dependent structure function G ₂ of the proton by EMC by Vassili PAPAVASSILOU / Yale				

Deadline for inscriptions : **Tuesday 12.00 hours**
Staff Association : bldg 64, R-002, tel. 2819
Publications Section (OC) : bldg 60, 4-004, tel. 3475

Dernier délai pour inscriptions : **mardi 12.00 heures**
Association du Personnel : bdt. 64, R-002, tel. 2819
Section Publications (OC) : bdt. 60, 4-004, tel. 3475

DD Auditorium bldg. 31-3rd fl.
Amphithéâtre DD bdt. 31-3rd et.

lieu selon indication
place as indicated

EF Conference Room bldg. 13, 2-005
Salle de conférence EF bdt. 13, 2-005

DS Sixth Floor Conference Room ADM bldg.
Salle de conférence du 6^e et. bdt. ADM

S SPS Auditorium - Prévisions/Bloc 1 - 1st fl.
Amphithéâtre SPS

Th Salle Théorie/bdt. 4
Theory lecture room/bldg.

L Amphithéâtre LEP/bdt. 30-7th fl.
LEP Auditorium/bldg. 30-7th fl.

PS Amphithéâtre PS/bdt. 6, 2-024
PS Auditorium/bldg. 6, 2-024

A Amphithéâtre/bdt. 500
Auditorium/bldg.

C Salle du Conseil/bdt. 503
Council Chamber/bldg.